

Stanovisko

stálej pracovnej skupiny AK k správe vysokej školy predloženej podľa § 83 ods. 8
- právo priznané s časovým obmedzením

Číslo žiadosti:	2019/123-9070
Vysoká škola / fakulta:	Prešovská univerzita v Prešove/Filozofická fakulta
Správa predložená MŠVVaŠ SR dňa:	28. 2. 2019
Správa postúpená z MŠVVaŠ SR komisii dňa:	5. 3. 2019
V študijnom odbore (názov):	teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
V študijnom odbore (číslo):	8105
Konanie:	habilitačné konanie a konanie na vymenúvanie profesorov
Predseda pracovnej skupiny:	Vladimír Patráš
Pracovná skupina (názov):	OV 2 humanitné vedy

Vyhodnotenie/overenie prijatých opatrení na odstránenie nedostatkov v danom kritériu

KHKV-A5: zmena garanta (vekové ohraničenie)

KHKV -A1	nezmenené
KHKV -A2	nezmenené
KHKV -A3	nezmenené
KHKV -A4	nezmenené

KHKV -A5	Garant študijného odboru – pôvodný			
	<i>meno</i>	<i>priezvisko</i>	<i>tituly</i>	<i>rok narodenia</i>
	Viera	ŽEMBEROVÁ	prof. PhDr., CSc.	
	Garant študijného odboru – navrhovaný			
	<i>meno</i>	<i>priezvisko</i>	<i>tituly</i>	<i>rok narodenia</i>
	Zuzana	MALINOVSKÁ	prof. PhDr., CSc.	1951 (pred 31. 8.)
	Spolugarant študijného odboru – pôvodný			
	<i>meno</i>	<i>priezvisko</i>	<i>tituly</i>	<i>rok narodenia</i>
	Zuzana	MALINOVSKÁ	prof. PhDr., CSc.	
	Spolugarant študijného odboru – navrhovaný			
	<i>meno</i>	<i>priezvisko</i>	<i>tituly</i>	<i>rok narodenia</i>
	Svitlana	PAKHOMOVA	prof., DrSc.	1959 (pred 31. 8.)
	Navrhovaný garant: prof. Zuzana MALINOVSKÁ			
	<i>profesor/docent v odbore:</i>		románske literatúry	
	<i>vo funkcii profesora/docenta v študijnom odbore:</i>		prekladateľstvo a tlmočnictvo	
<i>(Len) ak sa odbor líši od odboru, v ktorom sa žiadajú práva: Je to k nemu príbuzný odbor podľa opisu v Sústave?</i>			áno	
<i>Je zamestnaný na ustanovený týždenný pracovný čas? Ak nie, v prípade výkonného umelca v umeleckom odbore, na aký rozsah?</i>			áno	
<i>Garantuje habilitačné konania a konanie na vymenúvanie profesorov na inej vysokej škole?</i>			nie	
<i>Splňal požiadavky aplikované pri výberovom konaní?</i>			áno	
<i>Publikačný výstup: spolu záznamov, ohlasov:</i>				

Najvýznamnejšie výsledky garanta:

Prehľad výstupov		
	Celkovo	Za posledných šesť rokov
Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	5	4
Počet výstupov kategórie A	14	8
Počet výstupov kategórie B	89	45
Počet citácií Web of Science alebo Scopus, v umeleckých študijných odboroch počet ohlasov v kategórii A	5	4
Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	8	3
Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	27/22	7/6

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce, verejne realizované alebo prezentované umelecké diela a výkony. Maximálne päť.

1.	[AAA] MALINOVSKÁ, Z. 2010. <i>Puissances du romanesque : regard étérieur sur quelques romans contemporains d'expression française</i> . Clermont Ferrand : Presses universitaires B. Pascal, 2010. s. 182, ISBN 978-2-84516-449-9.
2.	[AAB] MALINOVSKÁ, Z. 2001. <i>Román ako mimesis a mathesis : na príklade románovej tvorby Hervého Bazina</i> . Prešov : FF PU, 2001. s. 162. ISBN 80-8068-47-7..
3.	[ADD] MALINOVSKÁ, Z. 2012. Podoby svetovej literatúry písanej po francúzsky: Kouroumov Alah nemusí. In: <i>World literature studies</i> : časopis pre výskum svetovej literatúry. 2012, vol. 4 (21), č. 2, s. 15-27. (WoS)
4.	[ADD] MALINOVSKÁ, Z. 2011. Písanie o sebe v súčasnej quebeckej próze. In: <i>World literature studies</i> : časopis pre výskum svetovej literatúry. 2011, vol. 3 (20), č. 2, s. 28-45. (WoS)
5.	[AFA] MALINOVSKÁ, Z. 2010. Antonine Maillet et Pélagie-la-Charrette en Slovaquie. In: <i>Lire Antonine Maillet a travers le temps et l'espace</i> . Moncton : University of Moncton, Institut d'études acadiennes, 2010. s. 143-153. ISBN 978-0-9810041-4-

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce verejne realizované alebo prezentované umelecké diela alebo výkony za posledných šesť rokov. Maximálne päť výstupov.

1.	[AAB] MALINOVSKÁ, Z. 2013. <i>Rodina v premenách románu : na príklade francúzskej a québeckej románovej tvorby</i> . 1. vyd. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2013. 191 s. ISBN 978-80-555-0942-6.
2.	[ADD] MALINOVSKÁ, Z. 2013. L'hyperbole en tant qu'expression de l'unheimlich freudien. In: <i>Filozofia</i> , sup. L'Individu et la famille. Bratislava: Filozofický ústav SAV, 2013. s. 54-61. ISBN 978-80-970494-4-7. (WoS)
3.	[ADD] MALINOVSKÁ, Z. 2015. K podobám literárneho kánonu: Antonine Maillet. In: <i>World literature studies</i> : časopis pre výskum svetovej literatúry. - ISSN 1337-9275. - Roč. 7, č. 3 (2015), s. 76-86. (WoS)
4.	[ABD] MALINOVSKÁ, Z. 2016. Naratológia; In: <i>Podoby literárnej vedy : teórie - metódy - smery</i> . Bratislava : Veda, 2016. - ISBN 978-80-224-1524-8. - S. 205-219 [1,35 AH]
5.	[ABC] MALINOVSKÁ, Z. 2017. From the intercultural to the transcultural approach to translation: Pélagie-la-Charrette in Slovak: a case study. In: <i>Identity and translation trouble</i> . - Newcastle upon Tyne : Cambridge scholars publishing, 2017. - ISBN 978-1-4438-7906-4. - S. [79]-109 [1,66 AH].

Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov. Maximálne päť projektov.

1.	APVV SK-FR 0011-11 <i>Rodina a román</i> Pozícia v projekte: zodpovedná riešiteľka Stanovisko rady MVTs: <i>vynikajúca úroveň</i> (14. 3. 2014)
2.	VEGA 1/0666/11 <i>Obraz rodiny v súčasnom po francúzsky písanom románe</i> Pozícia v projekte: zodpovedná riešiteľka
3.	KEGA 027PU-4/2015 <i>Francúzska kultúra a frankofónne kultúry</i> Pozícia v projekte: zodpovedná riešiteľka Certifikát o excelentnom splnení cieľov (3. 7. 2018)

Ďalšie aktivity (výber)

- odborná pracovníčka a koordinátorka aktivity v LKPTCE, vedúca sekcie lingvokulturologie
- členka redakčnej rady časopisu *Jazyk a kultúra* LKPTCE FF PU
- členka výboru recenzentov romanistických zahraničných vedeckých časopisov vydávaných na univerzitách: *Echo des Etudes romanes* (České Budejovice), *Literaport* (Opole), *Erta* (Gdansk)
- predsedníčka redakčnej rady *Opera Litteraria*
- členka komisií pre inauguračné a habilitačné konanie (FF KU Praha; FF MU Brno)
- členka pracovnej skupiny CELIS Littérature 20/21 Univerzita B. Pascala Clermont-Ferrand, Francúzsko
- členka FrancAvis, Asociácie vysokoškolských učiteľov francúzštiny
- organizátorka a spoluorganizátorka frankofónnych interdisciplinárnych letných univerzít Vzdelávacej nadácie J. Husa (Association Jan Hus)
- koordinátorka (za Prešovskú univerzitu) medzinárodného edukačno-mobilitného projektu Erasmus + KA 2 Strategické partnerstvá: *Právne systémy a právo obchodných spoločností v EU: tlmočiť a prekladať v rôznorodosti*. (Systèmes juridiques et droit des entreprises dans l'UE : traduire dans la diversité) trvanie: 1/9/ 2015- 31/8/ 2018, vrátane zabezpečenia časti výučby na intenzívnych kurzoch, ktoré sú súčasťou projektu (ročne jeden dvojtýždenný IP na jednéz z participujúcich univerzít)
- koordinátorka (za Prešovskú univerzitu) medzinárodného edukačno-mobilitného projektu Erasmus + KA 2 Strategické partnerstvá : *Právne systémy a vývin profesie: prekladať a tlmočiť v rôznorodosti* (Systèmes juridiques et évolution d'un métier: traduire dans la diversité) trvanie: 1/9/2018- 31/8/ 2021
- *Francúzske štátne vyznamenanie za šírenie francúzskej kultúry* „Rytier akademických paliem“ (1996)
- *Cena rektora PU za monografiu v oblasti humanitných vied* (september 2011)
- *Cena FF PU za dosiahnuté výsledky* (september 2013),
a iné

Navrhovaný spolugarant:

prof. Svitlana PAKHOMOVA

profesor/docent v odbore:	slovenská filológia
vo funkcii profesora/docenta v študijnom odbore:	slovanské jazyky a literatúry
<i>(Len) ak sa odbor líši od odboru, v ktorom sa žiadajú práva: Je to k nemu príbuzný odbor podľa opisu v Sústave?</i>	áno
<i>Je zamestnaný na ustanovený týždenný pracovný čas? Ak nie, v prípade výkonného umelca v umeleckom odbore, na aký rozsah?</i>	áno
<i>Garantuje habilitačné konania a konanie na vymenúvanie profesorov na inej vysokej škole?</i>	nie
<i>Spĺňa požiadavky aplikované pri výberovom konaní?</i>	áno
<i>Publikačný výstup: spolu záznamov, ohlasov:</i>	

Najvýznamnejšie výsledky spolugaranta:

Prehľad výstupov		
	Celkovo	Za posledných šesť rokov
Počet výstupov evidovaných vo Web of Science alebo Scopus	0	0
Počet výstupov kategórie A	110	28
Počet výstupov kategórie B	19	5
Počet citácií Web of Science alebo Scopus, v umeleckých študijných odboroch počet ohlasov v kategórii A	100	20
Počet projektov získaných na financovanie výskumu, tvorby	6	4
Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej/národnej úrovni	27/12	2/7

Najvýznamnejšie publikované vedecké práce, verejne realizované alebo prezentované umelecké diela a výkony. Maximálne päť.

1. PAKHOMOVA, S.: *Еволюція антропонімних формул у слов'янських мовах*: монографія/Evolúcia antroponymných formúl v slovanských jazykoch: monografia. Ужгород : Видавництво Олександр

	Гаркуші 2012. 344 s.
2.	РАКНОМОВА, S.: <i>Екстралінгвальні фактори в контексті розвитку слов'янських антропосистем/ Extralingválne faktory v kontexte rozvoja slovanských antroposystémov</i> . Ужгород : УжНУ 2003. 72 s.
3.	РАКНОМОВА, S.: <i>Історія російської антропонімії/Dejiny ruskej antroponymie</i> . Ужгород : УжНУ 2006. 78 s.
4.	РАКНОМОВА, S.: Табу на ім'я як рушій розвитку антропосистеми/Tabu na meno ako impulz rozvoja antroposystému. In: <i>Студії з ономастики та етимології 2007/НАН України, К. 2007, s. 224 – 231.</i>
5.	РАКНОМОВА, S.: <i>Словацька мова. Підручник для студентів вищих навчальних закладів/Slovenský jazyk. Učebnica pre študentov vysokých škôl</i> . Ужгород : Графіка 2008. 472 s.; 2-вид., випр. та доповн. Ужгород : Видавництво Олександри Гаркуші 2018. 484 s.
Najvýznamnejšie publikované vedecké práce verejne realizované alebo prezentované umelecké diela alebo výkony za posledných šesť rokov. Maximálne päť výstupov.	
1.	РАКНОМОВА, S.: Словацька безеквівалентна лексика: визначення об'єкта/Slovenská bezekvivalentná lexika: určenie objektu. In: <i>Studia Slovakistica</i> , вип. 15: Словацька філологія в Україні/Упорядн. та відп. ред. С. Пахомова, Я. Джоганик. Ужгород : Видавництво Олександри Гаркуші 2014, s. 65 – 75.
2.	РАКНОМОВА, S.: Сліди язичництва в слов'янській антропонімії на матеріалі жіночого антропонімікону: когнітивно-світоглядний ракурс/Stopu pohanstva na materiáli ženskej antroponymie In: <i>Записки з ономастики: Збірник наукових праць</i> . Вип.18. Одеса : Астропрінт 2015, s. 582 – 596.
3.	РАКНОМОВА, S.: Ukrajinsko-slovenská interferencia na syntaktickej úrovni. In: <i>Slovenčina (nielen) ako cudzí jazyk v súvislostiach II</i> . Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave 2016, s. 246 – 256.
4.	РАКНОМОВА, S.: Транспозиція словацьких антропонімів в українській мові/Transpozícia slovanských antroponým v ukrajínčine. In: <i>Студії з ономастики і етимології</i> . 2015 – 2016. Відп. ред. О. П. Карпенко. К. : Київ 2017, s. 99 – 108.
5.	РАКНОМОВА, S.: Lexikálno-sémantické inovácie v súčasnom ukrajinskom jazyku v aspekte sociolingvistiky a prekladateľstva. In: <i>Języki słowiańskie w procesie przemian</i> . Banská Bystrica : UMB 2015, s. 53 – 60.
Účast' na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov. Maximálne päť projektov.	
1.	Koordinátorka projektu Ukrajiny <i>Communication towards the prosperity od the Slovakia – Ukraine cross-border region</i> (COPESU) 2015, Nórsky fond, CBC 01021, SK08.
2.	Vedúca projektu <i>International Conference: 20 years of Slovak Studies in Uzhhorod National University</i> , SlovakAID 2014.
3.	Vedúca projektu <i>Slovakian Studies in Uzhhorod: A Way to Preserve National Identity</i> , SlovakAID 2012.
4.	Vedúca projektu <i>Slovakian Studies in Uzhhorod: Language Lab Equipment</i> , SlovakAID 2012.
Ďalšie aktivity (výber)	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ od 2001 – členka rady Filologickej fakulty Užhorodskej národnej univerzity v Užhorode ▪ od 2004 – členka <i>Celoukrajinského výberu slavistov Národnej akadémie vied Ukrajiny</i> ▪ od 2008 – členka <i>Ukrajinského onomastického výberu Národnej akadémie vied Ukrajiny</i> ▪ 2008 – 2009 – členka expertnej rady VAK (Najvyššej atestačnej komisie) v odbore jazykoveda ▪ 2002, 2008, 2009 – predsedníčka Štátnej skúšobnej komisie na Katedre slovanskej filológie Ľvovskej národnej univerzity Ivana Franka vo Ľvove ▪ od 2001 – predsedníčka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Studia Slovakistica</i> (Užhorod, Ukrajina) ▪ od 2001 – členka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Naukovyj visnyk UŽNU. Filológia</i> (Užhorod, Ukrajina) ▪ od 2002 – členka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Studiji z onomastyky ta etymolohiji</i> (Kyjev, NAV Ukrajiny) ▪ od 2006 – členka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Komparatyvni doslidženňa slovjanskykh mov i literatur</i> (Kyjev, KNU Tarasa Ševčenko, Ukrajina) ▪ od 2007 – členka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Logos onomastiki</i> (Doneck, Ukrajina) ▪ od 2011 – <i>Studia Ucrainica Varsoviensa</i> (Varšavská univerzita, Poľsko) ▪ od 2015 – členka redakčnej rady vedeckého zborníka <i>Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis</i> – séria A – Philologia, Trnavská univerzita 	

	Kritérium je splnené.
KHKV – A6	nezmenené

Závery:

Celkové zhodnotenie prijatých opatrení	<p>Prijaté opatrenia nezaručujú udržanie zodpovedajúcej spôsobilosti až do najbližšej komplexnej akreditácie.</p> <p><u>Odôvodnenie:</u></p> <p>Navrhovaná garantka a spolugarantka habilitačného konania a konania na vymenúvanie profesorov sú vedecky činné osobnosti, ktoré ovplyvňujú rozvoj študijného odboru kontinuálnou činnosťou vo výskume a vo vzdelávaní, dosahujú medzinárodne akceptované výsledky, prispievajú všestrannou činnosťou k rozvíjaniu poznania a zodpovedajú za výskum a vzdelávanie v študijnom odbore. Garantka habilitačného konania a konania na vymenúvanie profesorov dosiahne v roku 2021 vek 70 rokov.</p>
Návrh odporúčania ministerstvu:	Predĺžiť priznané právo s ČO (vek garanta)
Odporúčanie vysokej školy:	

Zasadnutie pracovnej skupiny:

Elektronické hlasovanie v dňoch:	26. 6. – 30. 6. 2019
Počet členov PS: Zúčastnili sa:	<p>15 11</p> <p>Mária Bátorová, Helena Hrehová, Ľudmila Jančoková, Jana Kesselová, Vladimír Patráš, Gabriela Petrová, Danuša Serafinová, Adam Stankowski, Stanislav Vojtko, Anna Zelenková, Tibor Žilka</p>
Výsledok hlasovania k návrhu vyjadrenia PS	za: - 11 - proti: - 0 - zdržal/a sa: - 0 -
Podpis predsedu pracovnej skupiny	V. Patráš, v. r.